

良什夫元石
luɿpʉɿ buɿtʉiɿtɿ

七世娄仆波，

夫由器元今
buɿtʉiɿ maɿ tʉiɿtʉiɿ hɿɿ

八世波麻偶。

以双夫由器
nuɿ tʉiɿtʉiɿ buɿtʉiɿ maɿ tʉiɿ

糯君波麻偶，

以以年玛双
nuɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ vɿ iɿ tʉiɿtʉiɿ

是糯制胜君；

以物蒸什旨
nuɿ tʉiɿ tʉiɿ hɿɿ tʉiɿ aɿ tʉiɿ

糯臣洪雅莫，

以以年玛物
nuɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ vɿ iɿ tʉiɿ tʉiɿ

是糯制胜臣；

以也物比日
nuɿ tʉiɿ puɿ tʉiɿ aɿ buɿ hɿɿ

糯布安布恒，

以以年玛也
nuɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ vɿ iɿ puɿ

是糯制胜布摩。

号年号米尔
tʉiɿ tʉiɿ noɿ tʉiɿ iɿ loɿ luɿ

它是这样的。

万裕良什与母
aɿ soɿ luɿ tʉiɿ pʉɿ tʉiɿ tʉiɿ

糯娄仆子中，

而物世命为
pʉɿ tʉiɿ tʉiɿ soɿ poɿ tʉiɿ tʉiɿ zɿ

仆彻簸吐，

以山年号双
nuɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ dʉɿ tʉiɿ tʉiɿ

是糯制胜君；

物山比由时
tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ maɿ miɿ

臣是局麻咪，

以山年号物
nuɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ tʉiɿ dʉɿ tʉiɿ tʉiɿ

是糯制胜臣；

以也血万也
nuɿ tʉiɿ puɿ tʉiɿ aɿ tʉiɿ naɿ

布摩益阿纳，



𠄎以年号𠄎
nu ɿ ɣu ɿ ɣu ɿ dzɔɿ ɿ pu ɿ

𠄎𠄎𠄎以年
nu ɿ pu ɿ ɸi ɿ ɣu ɿ ɣu ɿ

号𠄎号𠄎𠄎
t'i ɿ ɿ no ɿ t'i ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
nu ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

号𠄎𠄎𠄎𠄎
dzɔɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

是糯制胜布摩。

布摩有威望。

它是这样的。

糯家三个大儿子，

生于节额鲁布。

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
a ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɸi ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
su ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
tɕi ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
mei ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
dzɔɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
bu ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ ɿ

在仆额之世，

居于尼施尼堵。

一世额雅索，

二世索雅谷，

三世谷雅启，

四世启雅媚，

五世媚雅咪，

六世直毕布恒，

七世布恒娄娄，

八世娄娄阿达，





万考万阿九
a ʃ a ʃ a ʃ t ɔ y ʃ k u ʃ

九世阿达阿巨，

万阿世个十
a ʃ t ɔ y ʃ ɕ i t n u ʃ t s i ʃ

十世阿巨洗努。

世个万阿个
ɕ i t n u ʃ a ʃ l u ʃ t i ʃ

一世洗努阿鲁，

万阿为世二
a ʃ l u ʃ t z ɔ ʃ d z ɔ ʃ ʃ i ʃ

二世阿鲁热直，

为世万羊三
z ɔ ʃ d z ɔ ʃ a ʃ v ɔ ʃ s u ʃ

三世热直阿维，

万羊个十昂
a ʃ v ɔ ʃ l u ʃ t s i ʃ ɕ i ʃ

四世阿维鲁慈，

个十世个五
l u ʃ t s i ʃ ɕ u ʃ ɣ a ʃ ɣ u ʃ

五世鲁慈笃雅，

世个举世元
ɕ u ʃ ɣ a ʃ ɣ u ʃ d z ɔ ʃ t ɕ ɕ ɔ ʃ

六世笃雅额直，

举世举里万
ɣ u ʃ d z ɔ ʃ ɣ u ʃ ʃ u ʃ ɕ i ʃ

七世额直额武，

举里万世个
ɣ u ʃ ʃ u ʃ a ʃ d ɔ ʃ t h ɔ ʃ

八世额武阿诺，

万世万昂九
a ʃ d ɔ ʃ a ʃ d z ɔ ʃ k u ʃ

九世阿诺阿局，

万昂世乃十
a ʃ d z ɔ ʃ d z ɔ ʃ ɣ u ʃ t s i ʃ

十世阿局举耿。

世乃个个个
d z ɔ ʃ ɣ u ʃ ɕ a ʃ t ɣ ɔ ʃ t i ʃ

一世举耿沙埃，

个个举以二
ɕ a ʃ t ɣ ɔ ʃ ɣ u ʃ ɣ u ʃ ʃ i ʃ

二世沙埃额俄，

举以举世三
ɣ u ʃ ɣ u ʃ ɣ u ʃ ɣ u ʃ t s i ʃ

三世额俄额万，

举世万世昂
ɣ u ʃ ɣ u ʃ a ʃ ɕ ɔ ʃ t ɕ ɕ ɔ ʃ

四世额万阿施，



五世阿施那举

aɿɿɿnaɿdʒɿŋɿ

五世阿施那举，

六世那举苏旨

naɿdʒɿɿsuɿtʃɿɿtʃɿ

六世那举苏旨，

七世苏旨德倮

suɿtʃɿɿdɿɿŋɿtʃɿ

七世苏旨德倮，

八世德倮仆诺

dɿɿŋɿtʃɿɿpɿɿɿnɿ

八世德倮仆诺，

九世仆诺鲁索

pɿɿɿnɿɿlɿɿɿɿɿɿ

九世仆诺鲁索，

十世鲁索额奏

lɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

十世鲁索额奏。

一世额奏鲁反

ɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

一世额奏鲁反，

二世鲁反倮邹

lɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

二世鲁反倮邹，

三世倮邹纪陡

lɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

三世倮邹纪陡，

四世纪陡额布

tʃɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

四世纪陡额布，

五世额布旨

ɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

五世额布旨，

六世旨若斐克

dʒɿɿɿkɿɿɿɿɿɿɿɿ

六世旨若斐克，

七世斐克倮慈

fieɿkɿɿɿɿɿɿɿɿ

七世斐克倮慈。

糯家三次子

nɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

糯家三次子，

在娄米叟武

lɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

在娄米叟武，

安居乐业

tʃɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

安居乐业。



𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
a ɰso ɰ buɰ huɰzət

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
məɰ tʃeɰ dət ɰoɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
buɰ huɰzət tʃoɰ guɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
buɰ ɰiɰ aɰ huɰ t'iɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
aɰ huɰ aɰ dzət ɰiɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
aɰ dzət aɰ kiɰ sət

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
aɰ kiɰ aɰ tʃoɰ dɰit

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
aɰ tʃoɰ aɰ fuɰ ɰut

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
aɰ fuɰ ɰuɰ dzɰ tʃoɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɰuɰ dzɰ lɰt ɰiɰ ɰiɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
lɰt ɰiɰ dzɰ tʃaɰ hɰiɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
dzɰ tʃaɰ dɰt ɰaɰ kuɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
dɰt ɰaɰ buɰ ɰɰt sɰuɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
buɰ ɰɰt ɰuɰ ɰuɰ t'iɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɰuɰ ɰuɰ ɰuɰ t'uɰ ɰiɰ

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ɰuɰ t'uɰ lɰt tʃoɰ sət

哺恒之世，

在墨泰打卧，

哺恒生六子。

一世哺尼阿恒，

二世阿恒阿佐，

三世阿佐阿克，

四世阿克阿纠，

五世阿纠阿甫，

六世阿甫额直，

七世额直鲁易，

八世鲁易直大，

九世直大笃雅，

十世笃雅布施。

一世布施额耿，

二世额耿额图，

三世额图鲁巨，



四世鲁巨布举，
lu tɔy / bu ɲɔɲɔtɕi

四世鲁巨布举，

五世布举鲁万，
bu ɲɔɲɔtɕi lu ndət ɲu

五世布举鲁万，

六世鲁万娄仆，
lu ndət lu ɲ pú ɲ tɕóɔ

六世鲁万娄仆，

七世娄仆仆益，
lu ɲ pú ɲ pú ɲ tɕi ɕi

七世娄仆仆益，

八世仆益额忍，
pú ɲ tɕi ɲ ɲ u ɲ z u t h i

八世仆益额忍，

九世额忍阿谷，
ɲ u ɲ z u t a ɲ g u ɲ k u t

九世额忍阿谷，

十世阿谷笃谐，
a ɲ g u ɲ d u ɲ ɕ i e ɲ t s u

十世阿谷笃谐。

一世笃谐额陀，
d u ɲ ɕ i e ɲ ɲ u ɲ t ɕ i t ɕ i

一世笃谐额陀，

二世额陀仆迭，
ɲ u ɲ t ɕ i t ɕ i ɲ p i ɲ t i e ɲ ɲ i

二世额陀仆迭，

三世仆迭纪咋，
p i ɲ t i e ɲ ɲ u ɲ z i t s a l s u t

三世仆迭纪咋，

四世纪咋阿慕，
ɲ u ɲ z i t s a l a ɲ m ɲ d i

四世纪咋阿慕，

五世阿慕啥娄，
a ɲ m ɲ s a l l u ɲ ɲ u

五世阿慕啥娄，

六世啥娄傩育，
s a l l u ɲ ɲ o ɲ t ɕ i t ɕ i

六世啥娄傩育。

糯家三个小儿子，
n u ɲ g u ɲ s u t z u t ɲ e t

糯家三个小儿子，

住舍曲叟鲁。
g e t ɕ ó u t s u t l u t t i e

住舍曲叟鲁。

它是这样的。
t i ɲ n o t t i ɲ l o ɲ l u

它是这样的。



沛鄂州山为
fuɿŋuɿdzɿŋuɿzəɿ

甫额直之世，

鄂州工二弟
ŋuɿdzɿɿzɿɿŋuɿɿŋuɿ

额直生二子。

鄂州已又甲
ŋuɿdzɿɿliɿmət't'iŋ

一世额直黎买，

已又万阿二
liɿmət'aɿluɿɿŋuɿ

二世黎买阿娄，

万阿鄂里三
aɿluɿŋuɿmɿtsuɿ

三世阿娄额慕，

鄂里瓦尼弟
ŋuɿmɿluɿnduɿɿiɿ

四世额慕娄陡，

瓦尼万里五
luɿnduɿmɿts'uɿŋuɿ

五世娄陡姆酬，

万里万妣元
mɿts'uɿaɿduɿt'əoɿ

六世姆酬阿笃，

万妣鄂乃乃
aɿduɿŋuɿŋuɿt'əiɿ

七世阿笃额耿，

鄂乃州十兮
ŋuɿŋuɿdzɿɿtsɿuɿhɿɿ

八世额耿直慈，

州十兮兮九
dzɿɿtsɿuɿpuɿsuɿkuɿ

九世直慈布苏，

兮兮前元十
puɿsuɿduɿɿiɿtsɿuɿ

十世布苏堵。

兮前元元四
suɿduɿpuɿkuɿt'iɿ

一世苏堵布若，

元元包弟二
puɿkuɿnaɿŋuɿɿŋuɿ

二世布若那欧，

包弟包弟三
naɿŋuɿxuɿdoɿsuɿ

三世那欧恒铎，

包弟万物弟
xuɿdoɿaɿŋuɿɿiɿ

四世恒铎阿额，



五世阿额仆哎
 aɿɣuɿpúɿɣeɿɣuɿ
 六世仆哎额若
 púɿɣeɿɣuɿɿkúɿtɕóɿ
 七世额若阿尼
 ɣuɿɿkúɿ aɿɿɿiɿtɕiɿ
 八世阿尼阿麻
 aɿɿiɿ aɿmaɿhiɿ
 九世阿麻阿举
 aɿmaɿ aɿɿɿɿkuiɿ
 十世阿举麻亥
 aɿɿɿɿmaɿhiɿtsuiɿ
 糯家很富裕
 nuɿɿɣuɿt'aɿpottúɿ
 糯蒸蒸日上
 nuɿɿliɿɿmətɿɣaɿɿɿɿ
 它是这样的
 t'iɿɿnott'iɿɿoɿɿɿɿ
 北方十一片地
 nɿɿkúeɿtsuiɿt'iɿtɕóɿ
 乍家有六片
 tɕóɿtɕóɿnɿɿɿɿɿɿɿ
 这就不说了
 t'iuɿɿɿɿmaɿɿɿuɿɿɿ
 布家住一片
 t'aɿtɕóɿɿbuɿɿɿɿɿ
 住着糯勃俞
 buɿɿɿɿnuɿɿpúɿvɿɿ
 默家住一片
 t'aɿtɕóɿɿmətɿɿɿɿ
 住着姜额笃
 mətɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

五世阿额仆哎，
 六世仆哎额若，
 七世额若阿尼，
 八世阿尼阿麻，
 九世阿麻阿举，
 十世阿举麻亥。
 糯家很富裕，
 糯蒸蒸日上。
 它是这样的。
 北方十一片地，
 乍家有六片，
 这就不说了。
 布家住一片，
 住着糯勃俞；
 默家住一片，
 住着姜额笃；



𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
t'a tseu xuu tju t dzul

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
xuu tju t ndzul ?u t ba t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
t'a tseu nu t ju t dzul

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
nu t ju t ku t dzu t ju t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
t'a tseu vu t ju t dzul

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
vu t ju t du t a t die t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
t'a tseu nu t ju t dzul

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
tse t ju t tse t ju t ku t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
li t ba t nu t ju t fie t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
m t kie t tse t tse t ju t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
dzul tse t ju t gu t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ma t do t kie t ju t t ju t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
pu t t' i t da t m t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
lu t lu t ju t ju t dzu t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
fa t t' u t ku t m t

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎
ta t lu t nda t pu t ma t

恒家住一片，

住着作武柏；

糯家住一片，

住着苦直额；

武家住一片，

住着堵阿迭。

糯家在住地，

当时有威望，

开始就掌权。

北方六片地，

上至则纪卧勾，

默铎块掌管；

中至布梯达姆，

娄娄额掌管；

下至祛吐苦姆，

达鲁歹掌管。



物如二至如
pət pət pət pət kiul

旁边到尼姆，

尔甲尔尔书
pət pət pət pət zəl luul

南岸到希热。

苏里失地
su l na l qe l pē l

苏纳列舍地，

万井工物
a l ndzə l zu l pət

阿哲人繁衍，

已元物什
l i l pət pət pət pət fiet

开始就掌权。

尔流尔当
pət kúe l pē l kú l dzə l

北方的树木，

尔里物里
lu l mo l lu l ju l ku l

生在丘陵地；

尔流尔当
pət kúe l pət kú l pət

北方的河流，

尔物什里
ndzə l tui l pət pət pət

水源清澈；

尔流尔当
pət kúe l du l kú l dzə l

北方的人，

尔果尔里
tə pət pət pət pət fiet

都属糯家管。

尔果尔里
pət pət pət pət go l zəl

抬头见霍郭热^①。

尔果尔里
la l tu l lə l pət pət pət

手指勒亚洪^②。

尔果尔里
tə pət pət pət pət kú l

脚踏叟案古^③。

尔果尔里
gu l tu l su l sa l kúe l

置身叟哈块^④。

尔里尔里
pət pət pət pət su l su l mə l

美如长流水，



元果兮物书

tʰoʔpʰuɿdʰeɪveɪtʰiɿ

三山连尔尔

suɿɿɿuɿdzuɿluɿdzɿ

心正心连以

nuɿduɿnuɿdzuɿɿuɿ

号车号米尔

tʰiɿɿnoʔtʰiɿɿloʔluɿ

艳如鲜花朵，

安居乐业了。

糯家创基业，

它是这样的。

心果为什双

nuɿpʰuɿɿɿɿɿzɿ

正山石孔目

duɿɿɿuɿtʰeɪɿtʰseɪɿloʔ

物石心米西

ɿuɿɿaɿɿnuɿloʔkiuɿ

糯祖慕雅热，

传了七代后，

到了额阿糯。

物石心为车

ɿuɿɿaɿɿnuɿɿzɿɿnoʔ

物什为地

ɿuɿɿɿɿɿzɿɿdʰeɪɿduɿ

额阿糯之世，

卓雅纪堵地，

元果物为地

tʰoʔpʰuɿɿtʰseɪɿɿɿɿɿɿɿ

六祖已分家，

元果物物为

tʰoʔpʰuɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

后裔互相开亲。

心双为全流

nuɿɿɿdʰeɪɿtʰaɿluɿɿndɿ

糯君达鲁歹，

布西双地

luɿɿɿvɿɿzɿɿɿɿɿ

在洛武热舍地，

布西心为二

luɿɿɿdʰeɪɿɿnuɿɿɿɿɿɿɿɿ

洛举与糯相处。

心双头由号

nuɿɿɿdʰeɪɿɿbuɿɿmaɿɿɿuɿ

糯君波麻偶，



糯制胜君
nu1gwa1 pu1dza1ndzai1

是糯制胜君。

仆彻簸吐之世，
pu1 tsai1 po1 tu1

仆彻簸吐之世，

位高租粮多。
hi1dzwa1 gwa1tze1je1

位高租粮多。

阿甫那苦，
a1 fu1 na1 ku1

阿甫那苦，

管北部糯谱系。
m1kue1dze1dpu1tu1

管北部糯谱系。

到额歹阿施，
gwa1nda1 a1 ze1

到额歹阿施，

有二十四代，
wi1tswa1 di1tse1d

有二十四代，

代代得安居。
tse1dwa1su1 gwa1ti1

代代得安居。

仆谐额苦，
pu1 p̄iel gwa1 ku1

仆谐额苦，

热直阿维，
ze1 dz̄el a1 ve1

热直阿维，

仆格纪汝，
pu1 ku1 t̄eit zu1

仆格纪汝，

僕邹纪陡，
no1 tsu1 t̄eit ndu1

僕邹纪陡，

布载取直，
pu1 dze1d t̄ey1 dz̄el

布载取直，

在点措武家周围。
t̄ie1tso1vu1t̄sə1twa1

在点措武家周围。

糯蒸蒸日上，
nu1li1 d̄ma1t̄a1lwa1

糯蒸蒸日上，

糯家很富裕。
nu1gwa1ta1 pot̄tu1

糯家很富裕。



乃 以 幼
nɿ ɣut ɣwɿ

兀 速 叶 粥 文
nətɰwtɣatɿoɿ ɲit

咄 万 邱
duɿ aɿ deɿ

为 卅 万 羊
zəɿ dɰɿ aɿ vəl

巴 山 外 九 号
ŋoɿɣwtɰɿɿkwtɰgoɿ

王 三 决
ɣwt ɿwt fuɿ

双 乃 子 王
ɲɰɿɿ tɰɿɿ zwt ɣwt

苏 苏 主 口
suɿ tɰɿɿ dwt ŋoɿ

男 时 中 王 男
dɰɰɿmɿkwtɰwtɰɰɿ

帮 邱 王 粥 元
fuɿɰwtɰwtɰɿɿɿɿ

七 焉 色 礼
pwt dɰɿɿ ɰet ɲwt

斐 诺 鲁 谷 之 母
fiətɰoɿɿɿwtɰɰwtɰwt

在 姜 米 叟 武
ɿwt mɿɿ suɿ ɰwt

舅 家 根 底 最 好
tɰɿɿɿwtɰwtɰwtɰwt

乃 以 幼
nɿ ɣut ɣwt

甥 家 最 富 裕
t'aɿɣwt suɿ pwt tɰɿ

慕俄勾家^⑤，

住在近处。

堵阿迭，

热直阿维，

在裸额河湾，

杀牛设宴。

纪启热额，

苏旨德傩，

都说真话，

婚事说成了。

糯家布举舍纽，

斐诺鲁谷之母。

在姜米叟武，

舅家根底最好。

慕俄勾，

甥家最富裕，

子 廿 里 工 取
di1 ʒat di1 tu1 ɣu1

是这样说的。

北 山 毋 勿
nu1 ʒu1 mi1 ndu1

能 额 咪 冬，

心 廿 焉 亡 鄂
nu1 ʒat xu1 mu1 lo1

是 糯 与 恒 之 母。

长 果 乃 廿 双
bu1 pu1 ni1 ʒat zə1

糯 祖 慕 雅 热，

丁 书 焉 廿 邦
mi1 ʒi1 xu1 ʒat fu1

与 天 上 恒 家 开 亲。

焉 山 亡 西
xu1 ʒu1 ho1 go1

恒 额 洪 谷，

双 里 尔 山 亡
zə1 ʒu1 lu1 ʒu1 mu1

热 武 娄 之 母。

心 包 双 里 尔
nu1 ʒe1 zə1 ʒu1 lu1

嫡 子 热 武 娄，

卅 廿 尔 邦 思
vu1 ʒat lu1 fu1 ndi1

想 同 鄂 雅 娄 开 亲，

思 廿 半 鄂
ndi1 ʒat ve1 lo1

愿 望 实 现 了。

卅 山 尼 乃
ʒi1 ʒu1 lu1 ɣu1

尼 额 娄 格，

半 山 尔 山 亡
ve1 ʒu1 lu1 ʒu1 mu1

维 额 娄 之 母。

卅 廿 尼 一 尔
ʒi1 ʒat lu1 me1 lu1

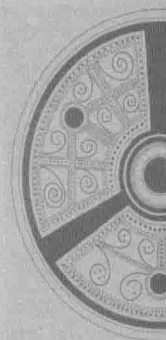
施 雅 娄 默，

一 卅 卅 乃 亡 鄂
me1 ʒat ʒi1 ʒi1 mu1 lo1

默 雅 施 史 之 母。

兮 廿 尼 卅
tu1 ʒat lu1 pu1

妥 雅 娄 勃，





考 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
ɣɛɛ ɣat ɬat ɣut muɪ

史雅达之母。

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
aɪ dɔwɪ luɪ tɕ'ol

阿局娄绰，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
ɬat ɣat dɔwɪ ɣut muɪ

达雅局之母。

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
aɪ dɔwɪ ɣet zuɪ

阿局舍汝，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
ɣut ɣat nuɪ muɪ loɪ

额雅糯之母。

𠄎 十 𠄎
nuɪ tɕiuɪ tɕeɪ

糯传了十代，

𠄎 𠄎 𠄎
vuɪ maɪ ɣuɪ

未和武往来，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
luɪ mɪ mid ɣit

与娄姆密拟，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
ɣoɪ laɪ ɣut ɣat fuɪ

杓那格家开亲。

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
ɣut ɣat nuɪ ɪ zət noɪ

额雅糯之世，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
dɔɔɪ ɣut mɪ kuɪ ɣuɪ

中部慕古勾，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
nuɪ ɪ xuwɪ mɪ kuɪ ɣuɪ

慕古勾的糯恒。

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
nuɪ ɪ xuwɪ fuɪ maɪ tɕeɪ

糯恒亲不断，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
ɣit hoɪ ɣət luɪ fuɪ

牛羊作彩礼。

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
xuɪ ɣat luɪ ɣuɪ

恒家娄额，

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎
nuɪ ɪ tɕ'ol ɣet muɪ loɪ

糯六嫡子之母。



馮山洪鋪

xuɿŋuɿ hoɿ pʰɿ

恒家洪鋪，

糯二庶子之母。

糯六房嫡子，

从慕古勾，

迁徐洪妥底。

徐洪妥底，

是糯畜牧地。

畜与兽混杂，

家畜能收回，

野兽收不回。

由徐洪妥底，

迁德巨洛姆^⑥。

在德巨洛姆，

修了很多宗庙，

立了不少塑像，

叩拜如鸽点头，





所卅九丑以
 t'oiŋiɿkwaɿmɿɿɿ
 号今号法号
 t'iɿtiel't'iɿdzulɿ
 号号工歌尔
 t'iɿɿɿɿɿɿɿɿɿɿ

陀尼也敬拜^⑦，

安居乐业了。

这样住下了。

注释：

①②③霍郭热、勒亚洪、叟案古，山名，均在云南省北部。

④叟啥块，地名。在云南省北部。

⑤慕俄勾，“勾”是一种政治组织形式，有最高领导人，内部有较完善的分工，据有一定的疆域。慕俄勾的政治中心先后设在贵州省大方县和贵阳。其疆域遍及黔西北大片地区及黔北、黔东部分地区。今四川古蔺等县有部分地区亦属慕俄勾疆域。其统治集团为彝族的阿哲家支。

⑥德巨洛姆，地名，在今贵州省毕节龙场营镇黄金村境内。在龙场镇和附近的田坎乡境内至今仍有阿糯洛、阿糯嘎等地名，还有糯氏的宅基遗址可考。

⑦陀尼，武支系的一个分支，全名为武陀尼。